

**ANNULMENT  
WITHOUT CHILDREN**  
*(ANULACIÓN SIN HIJOS)*

**For Respondent Only**  
*(Para el/la demandado(a) solamente)*

**3**

**Response / (Respuesta)**

**Part 3: Respond to an Annulment Petition**  
*(Parte 3: Respuesta a una petición de anulación)*

**(Forms and Instructions Packet)**  
*(Paquete de formularios e instrucciones)*

## **CENTRO DE AUTOSERVICIO**

### **RESPUESTA A LA PETICIÓN DE ANULACIÓN DE MATRIMONIO SIN HIJOS (A.R.S § 25-301-302)**

#### **LISTA DE VERIFICACIÓN**

*Puede usar esta serie de documentos si...*

- ✓ *Su esposo presentó una "Petición de Anulación de Matrimonio sin hijos," y*
- ✓ *Usted desea presentar una "Respuesta" para decirle al Tribunal que no está de acuerdo con algo que su cónyuge declarado o solicitado en la "Petición de anulación de matrimonio sin hijos," o*
- ✓ *Usted desea gustaría explicar su argumento a favor de la razón de los peticionarios, y*
- ✓ *Usted entiende que hay motivos limitadas de anulación [A.R.S. §§ 25-301 y 302-25] y que el Juez decidirá en la audiencia o juicio si los terrenos los estados demandante en su petición o su argumento a favor o en contra son los bases legales para la anulación.*

**LÉASE:** *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

**CENTRO DE AUTOSERVICIO**

**ANULACIÓN SIN HIJOS**

**PARA EL/LA DEMANDADO(A) SOLAMENTE**

**PARTE 3 – RESPUESTA A UNA PETICIÓN**

*Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación (fill in reason for forms and instructions). Los artículos indicados en **NEGRILLA** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!*

<b>Orden</b>	<b>Número de expediente</b>	<b>Título</b>	<b>Núm. de páginas</b>
1	DRAA3ks	Lista de verificación. You may use this packet if...	1
2	DRAA3fts	Tabla de materias (esta página)	1
3	DRAA30hs	Información general acerca de la anulación	2
4	DRAA30is	Instrucciones acerca de cómo llenar los formularios de esta serie de documentos (paquete)	4
5	DRAD10hs	Procedimientos: Cuándo y cómo usar la Declaración al Tribunal de resolución alterna de disputas	4
6	DRSDS10fs	<b>Hoja de portada del Tribunal familiar para información confidencial sin hijos (no se necesitan copias)</b>	2
7	DRAA31fs	<b>Respuesta</b>	10
8	DRAD10fs	Declaración al Tribunal de resolución alterna de disputas	2

*El Tribunal Superior de Arizona del condado Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que ha recibido. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar periódicamente que posea los documentos más actualizados.*

**CENTRO DE AUTOSERVICIO**  
**INFORMACIÓN GENERAL**

*acerca de la*

**RESPUESTA A LA PETICIÓN de ANULACIÓN – SIN HIJOS MENORES**

**Anulación en Arizona:** Una anulación en Arizona es un fallo de que un matrimonio debe quedar nulo y sin efecto. El proceso legal de anulación requiere ciertas declaraciones al Tribunal mostrando razones por las que el supuesto matrimonio es inválido desde su comienzo, como si no hubiera tenido lugar. Será necesario que tenga una razón legal para presentar una petición de anulación. **NOTA: La definición de ley de anulación de Arizona (A.R.S. § 25-301) no es la misma que la anulación definida por ciertas religiones.**

**Requisito de 90 DÍAS para una anulación en Arizona:** Usted o su cónyuge deberá haber residido en Arizona, o haber estado destacado en Arizona siendo miembro de las fuerzas armadas, durante **POR LO MENOS 90 (noventa) DÍAS** antes de presentar una Petición de anulación ante el Tribunal.

**Matrimonio pactado:** Un matrimonio pactado en Arizona es un tipo de matrimonio legalmente distinto en el que la pareja que va a casarse está de acuerdo en obtener asesoría premarital y acepta causas más estrictas para el divorcio. El matrimonio pactado en Arizona pone énfasis en la creencia de que el matrimonio es más que solamente un contrato entre dos individuos y requiere declaraciones específicas de compromiso mutuo. Si tiene preguntas acerca de si su matrimonio es un matrimonio pactado, busque las palabras “Covenant Marriage” (matrimonio pactado) en su acta de matrimonio o acuda a un abogado para obtener ayuda. **No puede usar estos formularios si tiene un matrimonio pactado.**

**Violencia familiar:** La violencia familiar puede ser parte de cualquier relación. La violencia familiar también se conoce como abuso doméstico, maltrato conyugal, maltrato y violencia doméstica. La violencia familiar puede ser un patrón de conducta abusiva por un parte de uno de los miembros de una pareja contra el otro en una relación íntima, como en el caso de un matrimonio, familia, relación sentimental o cuando se vive con otra persona. La violencia familiar tiene muchas formas, las que incluyen agresión **física** (golpear, patear, morder, empujar, sujetar, abofetear, lanzar objetos) o amenazas; maltrato **verbal**, abuso **sexual**, abuso **emocional**, conducta controladora o dominante, intimidación, acecho o abuso pasivo, como por ejemplo descuido.

Los documentos judiciales solicitan su domicilio y número de teléfono. Si usted es víctima de violencia familiar, sería conveniente que se protegiera de más violencia protegiendo su domicilio residencial. Para hacer esto, obtenga una casilla postal o use otro domicilio. Asimismo, deberá presentar una “Petición para orden de protección” y solicitar que su domicilio **NO** se divulgue en documentos judiciales.

*Con una Orden de protección, usted no tiene que incluir su domicilio y número de teléfono en sus documentos de divorcio. En lugar de su domicilio y número de teléfono, simplemente anote “protegido” en el espacio donde el tribunal solicita esta información. No obstante, será necesario que dé su domicilio y número de teléfono a la Secretaría del Tribunal lo antes posible.*

**Notificación y entrega de los documentos de anulación:** *Deberá haber recibido los siguientes documentos de su cónyuge:*

- **CITATORIO:** *Le indica:*
  - 1) *Que se ha presentado una acción judicial en su contra,*
  - 2) *Que usted tiene la obligación de comparecer y contestar a la demanda de esta acción,*  
*y*
  - 3) *Cuántos días calendario usted tiene para presentar su respuesta.*
  
- **AUTO DE PROHIBICIÓN PRELIMINAR:** *Es una orden judicial que les informa a usted y a su cónyuge acerca de lo que pueden y no pueden hacer con los bienes y otros asuntos mientras la anulación está pendiente. Si usted o su cónyuge infringe esta orden, podrá tener problemas serios con el tribunal. Si su cónyuge infringe esta orden el Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que podrían ayudarle a usted a hacer algo en cuanto a la infracción.*
  
- **PETICIÓN DE ANULACIÓN:** *Le informa acerca de lo que su cónyuge declaró al Tribunal en cuanto a la razón o las razones para la anulación.*
  
- **AVISO DEL DERECHO DE CONVERTIR LA COBERTURA DE SEGURO DE SALUD:** *Explica lo que debe hacer en cuanto a la cobertura de seguro de salud para usted. Léalo detenidamente.*
  
- **AVISO PERTINENTE A LOS ACREEDORES:** *Explica cuál es su responsabilidad en cuanto a las deudas como resultado de la anulación.*

**Recuerde lo siguiente:** *Comuníquese con un abogado si no está seguro de si una anulación es lo correcto para su situación. Usted podría seguir todos los procedimientos correctos y llegar a la audiencia judicial sólo para descubrir que el juez no ha encontrado un fundamento legal para la anulación. Si eso sucede, será necesario que elija otra opción. Usted podría ahorrar tiempo y DINERO si busca asesoría legal antes de comenzar con el trámite de los documentos de anulación.*

## CENTRO DE AUTOSERVICIO

### INSTRUCCIONES:

## CÓMO LLENAR LOS FORMULARIOS PARA la RESPUESTA a la PETICIÓN DE ANULACIÓN

Hay tres formularios en este paquete (serie de documentos) de la Respuesta a la Parte 3. Las instrucciones que se incluyen a continuación progresan con el orden de los formularios en el paquete.

**PASO 1:** En **TINTA NEGRA**, por favor complete lo siguiente:

**1. FORMULARIO:** Hoja de datos delicados para el Tribunal Familiar: Usted es el/la Demandado(a). Anote la información solicitada acerca de usted, el/la Demandado(a) y el/la Peticionante (su cónyuge). Con este formulario, usted puede solicitar que su domicilio **NO** se divulgue en documentos judiciales.

- **NO** incluya su domicilio postal en este formulario si está solicitando protección de su domicilio.
- Tipo de caso: Marque solamente una casilla que corresponda al procedimiento legal de anulación:

Anulación

- **Intérprete:** Marque “sí” o “no” para indicar si se necesita un intérprete. Si marcó “sí”, anote qué idioma o idiomas se necesitan.
- No se necesitan copias adicionales de este formulario. **NO** entregue este documento a la otra parte.
- **IMPORTANTE:** Después de llenar este formulario, ponga el **FORMULARIO** de lado: Hoja de datos delicados para el Tribunal Familiar.

**2. FORMULARIO: RESPUESTA a la PETICIÓN PARA LA ANULACIÓN de un MATRIMONIO NO PACTADO – SIN HIJOS MENORES.**

- En la parte superior del formulario, por favor anote su nombre, domicilio físico (si no está protegido), ciudad, estado, código postal, número de teléfono (si no está protegido), número de registro del Colegio de Abogados de su abogado (si está representado(a) por un abogado).
- Marque la casilla si está representándose a sí mismo.
- Anote su nombre en letra de molde (como Demandado(a)); luego anote el nombre de su cónyuge (el/la Peticionante) en letra de molde.
- Requisito de residencia de los 90 días: Marque la casilla si usted o su cónyuge ha vivido en Arizona durante por lo menos 90 días antes de la presentación de esta petición.
- Puntos 2 a 4: Llene la información acerca del/de la Peticionante (su cónyuge), usted (el/la Demandado(a)), y su matrimonio. Si tiene un domicilio protegido, no lo anote. También anote el mes, día y año de nacimiento de su cónyuge, la fecha de nacimiento de usted y la fecha en que se casaron. Anote el número de años y meses que usted y su cónyuge han vivido como casados en Arizona. Si piensa que tiene un matrimonio pactado, por favor anexe su licencia de matrimonio al final de este formulario.
- Punto 5: Marque la casilla que describa la condición de la esposa cuando se presente esta respuesta.

- Punto 6: Defensas a la Petición de anulación. Esta sección es muy importante. El/la Peticionante ha marcado por lo menos una razón para solicitar al Tribunal que otorgue la anulación, o ha marcado “Otra razón” y anotado la razón en las líneas suministradas. Bajo la columna marcada “Su defensa” y en la línea junto a razón del Peticionante, por favor anote la razón por la que se opone a la Petición de anulación, si se opone a ésta, y explique la razón. Si tiene otras razones por las que está en contra de la anulación, explique las razones en la última línea titulada “Otra(s) defensa(s)”. Si se opone, puede explicar esto.
- Puntos 7 y 8: Marque la casilla que mejor describa los bienes y deudas de usted y de su esposa relacionada con el matrimonio. Luego ANOTE la descripción de los bienes y el monto de las deudas para las Partes A y B.
- Artículo 9: Otras declaraciones al Tribunal: Aquí puede anotar los hechos que en su opinión el juzgador necesita conocer para tomar la decisión final acerca de su caso.
- Solicitud(es) al Tribunal. Puntos 1, 2 y 3: Marque las casillas que mejor indiquen lo que usted desea. Si desea que el Tribunal considere una orden adicional, llene el Punto 5 con LO QUE usted desea e indique POR QUÉ usted desea que el Tribunal lo ordene.
- Cambio de nombre: Opcional. Llene esta sección SOLAMENTE si desea que su nombre se regrese a un nombre previo.
- Cuando presente esta Respuesta ante la Secretaría del Tribunal, deberá firmar el juramento ante el secretario.

### **3. FORMULARIO: DECLARACIÓN DE MEDIO ALTERNATIVO DE RESOLUCIÓN DE DISPUTAS PARA**

**EL TRIBUNAL:** Un medio alternativo de resolución de disputas es un método que usted y su cónyuge pueden usar para resolver sus disputas fuera del tribunal. Un medio alternativo de resolución de disputas puede involucrar negociación, conciliación o mediación con el tema común de ser más rápido, menos formal, menos caro, y con frecuencia menos contencioso que un juicio oral sin jurado.

- En la parte superior del formulario, por favor anote su nombre, domicilio físico (si no está protegido), ciudad, estado, código postal, número de teléfono (si no está protegido), número de registro del Colegio de Abogados de su abogado (si está representado(a) por un abogado).
- Marque la casilla si está representándose a sí mismo.
- Anote el nombre de su cónyuge (el/la Peticionante) en letra de molde; luego anote su nombre (como Demandado(a)) en letra de molde.
- Si está llenando este formulario usted solo, marque la casilla al frente de “Declaración del/de la Demandado(a)”. Si usted y su cónyuge están llenando este formulario juntos, marque la casilla al frente de “Declaración conjunta”.
- Puntos 1 y 2: Coloque una marca en las casillas que mejor indiquen al Tribunal qué formulario de medio alternativo de resolución de disputas ustedes desean. TOMEN NOTA DE LA FECHA LÍMITE DE 90 DÍAS (véase a continuación)
- Fechen y firmen su nombre en el formulario y anexen este formulario de medio alternativo de resolución de disputas.

- **FECHA LÍMITE DE LOS NOVENTA DÍAS:** Las partes tienen que reunirse (en persona o por teléfono) antes de transcurridos 90 días de la presentación de la respuesta ante el Tribunal (no la fecha en la que la respuesta se entrega al/a la Peticionante). Si no ha hablado acerca de estos asuntos con la otra parte como se requiere, esté preparado a explicar las razones al Tribunal. (“Inconveniencia” no es una razón aceptable.)
- Dentro de los 30 días **DESPUÉS** de haberse reunido, y **NO MÁS DE 120 DÍAS DESPUÉS DE LA FECHA DE LA PRESENTACIÓN ORIGINAL DE LA RESPUESTA ANTE LA SECRETARÍA DEL TRIBUNAL**, será necesario que usted presente la “Declaración de medio alternativo de resolución de disputas al Tribunal”.
- Podrá hacer la presentación antes, pero a más tardar 30 días después de hablar acerca de las opciones de medio alternativo de resolución de disputas con la otra parte. Si no pueden llegar al acuerdo de hacer la presentación juntos (conjuntamente) en un formulario, entonces cada uno de ustedes deberá presentar sus propios formularios por separado. Si no han hablado acerca de estos asuntos como se requiere, será necesario que presenten formularios separados antes de transcurridos 120 días después de la presentación de la respuesta. No se les cobrará por esta presentación. Quédense con una copia de los formularios llenados para sus archivos.

**PASO 2: HAGA** dos (2) copias de los siguientes **FORMULARIOS**:

- Respuesta
- Declaración al Tribunal de resolución alternativa de disputas

NOTA: Ahora tendrá 2 copias y 1 juego original de formularios.

**PASO 3: AGREGUE** el formulario de Hoja de portada de datos delicados para el Tribunal Familiar al juego de formularios **originales**. **Separe** este juego original de formularios.

- **3 JUEGOS:** Usted debe tener un total de **1 juego original** de formularios, **además de 2 copias** de los formularios (sus fotocopias del Paso 3 anterior):

<b>JUEGO 1 - ORIGINALES</b>	<b>JUEGO 2 – Copias para su CÓNYUGE</b>	<b>JUEGO 3 – COPIAS para usted</b>
<i>Hoja de datos delicados para el Tribunal Familiar</i>	-	-
<i>Respuesta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Respuesta</i>
<i>Declaración de medio alternativo de resolución de disputas para el Tribunal</i>	<i>Declaración de medio alternativo de resolución de disputas para el Tribunal</i>	<i>Declaración de medio alternativo de resolución de disputas para el Tribunal</i>

**PASO 4: LLEVE** sus 3 juegos de documentos al mostrador de presentación de documentos para el Tribunal Familiar, Tribunal Superior, en uno de los sitios que se indican a continuación: El horario de atención del Tribunal es de lunes a viernes, de las 8:00 a.m. a las 5:00 p.m.

**Secretaría del Tribunal Superior  
CENTRAL COURT BUILDING**  
201 West Jefferson, 1st floor  
Phoenix, Arizona 85003

**Secretaría del Tribunal Superior  
SOUTHEAST COURT COMPLEX**  
222 East Javelina Avenue, 1st floor  
Mesa, Arizona 85210

**Secretaría del Tribunal Superior  
NORTHEAST COURT COMPLEX**  
18380 North 40<sup>th</sup> Street  
Phoenix, Arizona 85032

**Secretaría del Tribunal Superior  
NORTHWEST COURT COMPLEX**  
14264 West Tierra Buena Lane  
Surprise, Arizona 85374

**PASO 5:** *ENTREGUE los 3 juegos de documentos al secretario y pague la cuota procesal en el mostrador de presentación de documentos del Tribunal Familiar. Permita suficiente tiempo para la presentación ante la Secretaría, ya que la oficina cierra a las 5:00 p.m. todos los días*

**CUOTAS Y HONORARIOS:** *Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de autoservicio y de la Secretaría del Tribunal en el sitio web.*

*Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal. Aplazamiento Aplicaciones disponibles sin cargo alguno en el Centro de autoservicio.*

- **ESPERE** hasta que el secretario del Tribunal le devuelva lo siguiente: 1) su copia del juego de documentos y 2) la copia del juego de documentos para su cónyuge.

**PASO 6:** *QUÉDESE con una copia para usted y ENVÍE los otros juegos de documentos POR CORREO o ENTRÉGUELOS PERSONALMENTE: 1) Al abogado de su cónyuge o 2) Si no hay un abogado involucrado, a su cónyuge.*

**PASO 7:** *LEA el paquete de documentos titulado “Notificación de documentos judiciales” en el Centro de autoservicio del Tribunal Superior para informarse acerca de cómo hacer la notificación a la otra parte (su cónyuge).*

**¿QUÉ DEBE HACER A CONTINUACIÓN?** *Recibirá una Orden del Tribunal para que acuda a una Reunión de resolución temprana. Si no acude a esta reunión, se le cobrará una tarifa por no comparecer.*

**RESOLUCION ALTERNATIVA DE DISPUTAS (ADR en inglés)  
DECLARACIÓN AL TRIBUNAL – TRIBUNAL DE RELACIONES FAMILIARES**

***Procedimiento: Cuándo y cómo usar la Declaración ADR al Tribunal***

*El 1 de diciembre, 2001, un cambio en las Normas de Procedimiento en lo Civil de Arizona ARCP16(g) le impuso a las partes en disputa ante el Tribunal, la obligación de hablarse (por teléfono o en persona) sobre la posibilidad de zanjar una resolución y también sobre si algún tipo de Resolución Alternativa de Disputas (ADR) les pueda ayudar a llegar a una resolución. La Regla exige que las partes le den cuenta al tribunal de que han hablado de la resolución o ADR, a fin de informarle al Tribunal cuál de los procesos de ADR prefieren, y para cuándo piensan que habrán completado el proceso. EN las siguientes páginas se explican algunas de las formas de ADR.*

***Después de que se entabla una contestación a la demanda.***

- (1) El Demandado debe inmediatamente enviar por correo o entregar una copia en blanco de la declaración ADR junto con estas instrucciones al peticionario con la contestación que se entabló. (Si alguna de las partes tiene abogado, todos estos comunicados se enviarán directamente al abogado.)***
- (2) Las partes deben reunirse (en persona o por teléfono) a menos de 90 días del momento que se presentó la respuesta ante el Tribunal (no de la fecha que se le entregó al Demandante). Si no ha hablado usted de estas cuestiones con la parte opuesta según se exige, tendrá que explicarle al Tribunal los motivos. (la “molestia” no es un motivo aceptable.)***
- (3) A menos de 30 días DESPUES de que se hayan reunido, y A MAS TARDAR A 120 DIAS DEL MOMENTO QUE LA CONTESTACION SE ENTABLO EN SECRETARIA, debe entablarse la “Declaración al Tribunal en lo que se refiere a la Resolución Alternativa de Disputas”.***

*Puede usted presentar esta declaración antes, pero a más tardar 30 días después de hablar de las posibilidades de ADR con la parte opuesta. Si no pueden estar de acuerdo en presentar una planilla juntos (conjuntamente), entonces los dos deben presentar sus planillas por separado. Si no han hablado de estas cuestiones como se requiere, deben entablar sus planillas separadas a más tardar a 120 días del momento que se entabló la contestación. No hay costo al archivar este documento. Conserve usted una copia del documento que contestó.)*

***ACUDA AL TRIBUNAL A ENTABLAR SUS DOCUMENTOS:*** *El Tribunal está abierto de 8am a 5pm de lunes a viernes. Debe llegar usted al menos dos horas antes de la hora de cerrar. Los documentos los puede entablar en cualquiera de las tres dependencias judiciales siguientes:)*

**The Clerk of the Superior Court  
CENTRAL COURT BUILDING  
201 West Jefferson, 1st floor  
Phoenix, Arizona 85003**

**O**

**The Clerk of the Superior Court  
SOUTHEAST COURT FACILITY  
222 East Javelina Avenue, 1st fl.  
Mesa, Arizona 85210**

**O**

**The Clerk of Superior Court  
NORTHWEST COURT FACILITY  
14264 West Tierra Buena Lane  
Surprise, Arizona 85374**

**The Clerk of Superior Court  
Northeast Regional Court Center  
18380 N. 40<sup>th</sup> St.  
Phoenix, AZ 85032**

## **INFORMACION SOBRE LOS PROCESOS DE ADR (RESOLUCION ALTERNATIVA DE DISPUTAS)**

*La ADR es una alternativa pacífica al proceso de la sala de juzgado que ayuda a las partes en disputas judiciales a llegar a un acuerdo sin que el juez tenga que decidir todas las cuestiones del litigio. Existen en la actualidad programas de ADR patrocinados por el Tribunal sin mayor costo, o pueden ustedes contratar a un profesional de ADR por cuenta de ustedes. Existen diferentes tipos de procesos de ADR, algunos de los cuales, a saber, la mediación, arbitración y las consultas de avenencia, se explican a continuación.*

### **El objetivo de la ADR es alentar la resolución de los casos de relaciones familiares.**

*Las ventajas de la ADR son, entre otras:*

- *La ADR les brinda a las partes la oportunidad de resolver las disputas con mayor rapidez y con menos costo que un juicio.*
- *La ADR les brinda a las partes mayor control en la resolución negociada.*
- *La ADR les brinda a las partes más satisfacción con los resultados que la litigación.*
- *La ADR les brinda a las partes una oportunidad mayor de establecer o mantener una relación de trabajo.*

**LAS OPCIONES DE ADR PATROCINADAS POR EL TRIBUNAL** *(En la actualidad no hay costos adicionales por estos servicios.)*

*La **MEDIACION O NEGOCIACION ABIERTA** por medio de los **SERVICIOS DE CONCILIACION** en cuestiones de custodia de los hijos o tiempo con los hijos (anteriormente se le denominaba “régimen de visitas”), son ADR patrocinadas por el tribunal donde las partes laboran con una tercera parte neutral (el “mediador” o “negociador”) para llegar a un acuerdo mutuo en las responsabilidades de la crianza de hijos. A los padres que se deciden a mediar o negociar a través de los Servicios de Conciliación, se les exige que se presenten a un número mínimo de sesiones de mediación.*

*La Mediación les brinda a los padres la oportunidad de decidir ellos mismos sobre la crianza del / de los hijo(s). El mediador, que es un consejero neutral, labora con las partes para llegar a un acuerdo sobre la custodia y/o el tiempo con los hijos. Las consultas de mediación son privadas y confidenciales. Nada de lo que se diga o escriba durante la mediación se puede revelar salvo que las todas partes que participan en la mediación den su consentimiento. El mediador ayuda a los padres a identificar las necesidades del / de los hijo(s) y la capacidad de cada uno de los padres de atender dichas necesidades, reestructurando las relaciones familiares. Juntos diseñan opciones y consideran las posibilidades para desarrollar un plan factible de crianza que sea en bien de los hijos.*

*La negociación abierta es un proceso semejante a la mediación, puesto que el negociador ayuda a las partes a identificar las necesidades de/ de los hijo(s) y cómo se pueden satisfacer esas necesidades. Sin embargo, la negociación abierta **NO ES** confidencial. Las partes se reúnen con el negociador a fin de tratar de resolver sus diferencias. Si son incapaces de llegar a un acuerdo, el negociador podrá hacer llegar al conocimiento del tribunal las cuestiones en las que hay acuerdos y desacuerdos.*

No hay actualmente ningún cobro adicional para los servicios pre-decreto. Sin embargo si usted vuelve a la corte para mediato de custodia o visitacion poste-decreto, después de que se haya firmado un orden judicial, un costo por la mediacion del poste-decreto se aplicara.

**LAS CONSULTAS DE AVENENCIA** son reuniones antes de la fecha del juicio entre las partes, sus abogados (si los tienen) y el oficial que dirige la consulta de avenencia, donde las partes tratan de resolver las cuestiones en disputa antes de ir a juicio. El juzgador ayuda a las partes a evaluar los puntos fuertes y los puntos débiles de su caso, y tal vez sugiera también maneras de resolver las cuestiones que se están disputando, pero el juzgador no decide el caso ni le envía recomendaciones al Tribunal. No hay actualmente ningun costo adicional por este servicio.

**LAS POSIBILIDADES CON UN PROFESIONAL PARTICULAR** (Ustedes pagan todos los costos.)

En la Mediación Particular, las partes laboran con una tercera parte neutral (el mediador), quien los ayuda a identificar sus necesidades y buscar salidas viables para resolver todas las cuestiones de su caso de relaciones familiares, como la custodia, el tiempo con los hijos, la manutención de los hijos, la división de la propiedad común, etc. Con la ayuda del mediador, las partes pueden determinar el resultado del caso. En el Centro de Autoservicio del Tribunal hay una lista de mediadores particulares. Esta lista la pueden hallar en:

Phoenix – 101 W. Jefferson, 1<sup>st</sup> Fl. M – F; 7:30am – 5:00pm  
Phoenix – 18380 N. 40th St., 1<sup>st</sup> Fl. M—F; 8:00am – 5:00 pm  
Mesa – 222 E. Javelina Avenue, 1<sup>st</sup> Fl. M – F, 8:00am – 5:00pm  
Surprise- 14264 W. Tierra Buena Lane, M – F, 8:00 am – 5:00 pm

**O por la Internet en la página del Corte Superior.**

**En la Consulta de avenencia particular** el profesional de ADR neutral ayuda alas partes allegar a un acuerdo de manera más directa que la mediación. El profesional se concentra en las cuestiones del litigio ante los ojos de la ley, y evalúa de manera realista los puntos fuertes y los puntos flacos del caso, y activamente sugiere y sopesa las posibilidades que las partes deben considerar al tratar de resolver su caso.

**En la Arbitración Particular** su caso se le presenta a una o más personas neutrales, quienes después de recibir las pruebas y escuchar los argumentos, tienen la autoridad de decidir la resolución de la disputa (a diferencia de la mediación, donde el mediador no decide la disputa de las partes). En la arbitración, las partes pueden circunscribir (o sea, limitar) el ámbito de las cuestiones que se van a decidir o el alcance de la resolución. La arbitración puede ser vinculante (o sea, de cumplimiento obligatorio) o no vinculante. Cuando las partes están de acuerdo en someterse a la arbitración vinculante, la decisión del arbitrador es definitiva, se puede hacer cumplir por parte del tribunal, y no puede apelarse. Cuando la arbitración es no vinculante, la decisión del arbitrador es consultiva y llega a ser definitiva solamente si las partes están de acuerdo en que así sea.

**El juicio por medio de un juez particular** consiste en contratar a un abogado con experiencia o a un ex-juez a que sea juez en su caso. La persona que obra de juez conoce del caso según lo presenta cada una de las partes y expide una decisión. Esta suele ser vinculante (se debe cumplir según la ley) o puede ser consultiva (es una solución sugerida), dependiendo de la manera que las partes lo hayan convenido de antemano. Se puede consultar con abogados en cualquier momento. Los actos son privados y confidenciales. La decisión también se puede incorporar a una sentencia o dictamen judicial.

**OTRAS POSIBILIDADES PARTICULARES:** Los profesionales particulares de ADR podrán ofrecer otras posibilidades o variaciones de lo que aquí se ha descrito. Algunos ofrecen también servicios en las tardes o los fines de semana u otras facilidades. Hay iglesias u otras organizaciones religiosas o sociales que también pueden ofrecer consejería familiar, o servicios de arbitraje o mediación. También podrán hallar otros profesionales en el directorio denominado “Maricopa County Directory of Human Services and Self-Help Support Groups”, el cual se halla en la bibliotecas públicas o por teléfono al 602-263-8856.

También puede usted hallar profesionales particulares en las páginas amarillas bajo “Arbitration” y “Mediation”. Tenga usted en cuenta que hay diferencias entre los diferentes profesionales en ejercicio particular de la profesión. Algunos son especialistas que han asistido a cursos de capacitación, consejeros y abogados, y otros no lo son. No hay regulación en lo que se refiere a tener algún tipo de licencia o preparación académica para anunciarse como mediador, arbitrador o profesional de resolución alternativa de disputas.

Al igual que se acostumbra al contratar un negocio particular para un servicio, recomendamos que pidan ustedes a amigos y familiares si pueden recomendarles alguno de los servicios aquí mencionados.

Name: \_\_\_\_\_

(Nombre)

Representing:  Self  Petitioner  Respondent

(En representación: Propia Peticionante Demandado)

(If Attorney) State Bar Number: \_\_\_\_\_

((Si abogado)) (Número de inscripción en el colegio de abogados)



FOR CLERK'S USE ONLY

# SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

## TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA

Petitioner I(Peticionante)

Case No.

(Numero de caso)

ATLAS No.

(Numero ATLAS – si corresponde)

Respondent I(Demandado)

**NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA**  
**NO entregue este documento a la otra parte**

### FAMILY COURT / SENSITIVE DATA COVERSHEET WITHOUT CHILDREN

(Tribunal de Familia/ Hoja de información confidencial sin hijos)

(Confidential Record)

(Registro Confidencial).

**Fill out. File with Clerk of Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43 (G)(1).**

(Completar y presentar al Secretario del Tribunal. Los números de Seguro Social debe aparecer en este formulario solo y debe ser omitido de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43 (G) (1).

#### A.

#### Personal Information:

(Información persona:)

#### Petitioner

(Peticionante)

#### Respondent

(Demandado)

Name / (Nombre)

Gender / (Sexo)

Date of Birth / (fecha de nacimiento)

(Month/Day/Year) / (Mes, Día, Año)

Social Security Number

(Numero de seguro social)

Male  Female  
Masculino Femenino

Male  Female  
Masculino Femenino

**WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!**

**AVISO!! NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicitan protección DIRECCIÓN!**

Mailing Address

(Dirección postal)

City, State, Zip Code

(Ciudad, Estado, Código postal)

Contact Phone / (tel de contacto)

Email Address / (Dirección electrónico)

Current Employer Name

(Nombre del patrono actual)

Employer Address

(Dirección de la oficina de nómina)

**Employer City, State, Zip Code**

*Ciudad Estado Código postal del patrono* \_\_\_\_\_

**Employer Telephone Number**

*(Telefono del patrono)* \_\_\_\_\_

**Employer Fax Number**

*(Numero de fax del patrono)* \_\_\_\_\_

**B. Type of Case being filed - Check only one category.**

*(Tipo de caso – Marque sólo uno categoría.)*

**Dissolution (Divorce)**

*(Disolución - Divorcio)*

**Legal Separation**

*(Separación Legal)*

**Annulment**

*(Anulación)*

**Order of Protection**

*(Orden de Protección)*

**Other**

*(Otro)*

**Interpreter Needed:**

*(¿Necesita un intérprete?)*

**Yes** */(Si)*     **No** */(No)*

**If yes, what language(s)?**

*(Si es así, ¿qué idioma?)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**DO NOT COPY OR FILE THIS DOCUMENT. DO NOT SERVE THIS DOCUMENT TO THE OTHER PARTY.**

*NO COPIA O ARCHIVO ESTE DOCUMENTO. NO SIRVEN A ESTE DOCUMENTO A LA OTRA PARTE.*

Name of Person Filing \_\_\_\_\_

(Nombre de la persona que presenta la respuesta)

Your Address \_\_\_\_\_

(Su domicilio)

Your City, State, Zip Code \_\_\_\_\_

(Su ciudad, estado, código postal)

Your Telephone Number \_\_\_\_\_

(Su número de teléfono)

Representing  Self (Without Attorney) or  Attorney for  Petitioner or  Respondent

(En representación de: sí mismo(a) (sin abogado) o abogado del/de la Peticionante o del/de la Demandado(a))

Attorney Bar Number (If Applicable) \_\_\_\_\_

(Número de inscripción del colegio de abogados (si corresponde))

FOR CLERK'S USE ONLY  
(Para uso de la Secretaría solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
MARICOPA COUNTY**  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
CONDADO DE MARICOPA)

Regarding the matter of: / (En lo referente a)

Case Number: \_\_\_\_\_

(Número de caso:)

\_\_\_\_\_  
Name of Petitioner / (Nombre del/de la Peticionante)

AND / (Y)

\_\_\_\_\_  
Name of Respondent / (Nombre del Demandado)

**RESPONSE TO "PETITION FOR  
ANNULMENT OF NON-COVENANT  
MARRIAGE WITHOUT MINOR CHILDREN"**  
(RESPUESTA A LA "PETICIÓN PARA LA  
ANULACIÓN DE UN MATRIMONIO NO  
PACTADO SIN HIJOS MENORES")

**STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH or AFFIRMATION:**  
(DECLARACIONES AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO o PROTESTA:)

I, Respondent \_\_\_\_\_ hereby state to and respond to the Court, the following true statements:

(Yo, el/la demandado(a), xxx, por el presente declaro y respondo al Tribunal, las siguientes declaraciones verdaderas:)

**I. 90 DAY RESIDENCY REQUIREMENT: / (REQUISITO DE RESIDENCIA DE NOVENTA DÍAS:)**

I have, and/or  my spouse has lived or been stationed (while a member of the Armed Forces) in Arizona for AT LEAST 90 days before filing this action. If this statement is NOT true, you must wait until one of you has resided in Arizona 90 days before you can file or respond to the Petition for Annulment.

(Yo y/o mi cónyuge hemos vivido en Arizona o hemos estado destacados en Arizona (como miembro de las Fuerzas Armadas) durante **POR LO MENOS 90 días** antes de presentar esta acción. Si esta declaración **NO** es verdadera, será necesario que esperen hasta que **uno de ustedes** haya residido en Arizona por 90 días antes de presentar o responder a la petición de anulación.)

**2. INFORMATION ABOUT MY SPOUSE, THE PETITIONER:**  
(*INFORMACIÓN ACERCA DE MI CÓNYUGE, EL/LA PETICIONANTE:*)

Name: / (Nombre:) \_\_\_\_\_

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento:) \_\_\_\_\_

Address: / (Domicilio:) \_\_\_\_\_

Occupation: / (Ocupación:) \_\_\_\_\_

How long has your spouse (Petitioner) lived in AZ? \_\_\_\_\_ Yrs. \_\_\_\_\_ Mos.  
(¿Por cuánto tiempo ha vivido su cónyuge (el/la peticionante) en Arizona? xx Años xx Meses)

**3. INFORMATION ABOUT ME, THE RESPONDENT:**  
(*INFORMACIÓN ACERCA DE MÍ, EL/LA DEMANDADO(A):*)

Name: / (Nombre:) \_\_\_\_\_

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento:) \_\_\_\_\_

Address: / (Domicilio:) \_\_\_\_\_

Occupation: / (Ocupación:) \_\_\_\_\_

How long have you, the Respondent, lived in AZ? \_\_\_\_\_ Yrs. \_\_\_\_\_ Mos.  
(¿Por cuánto tiempo ha vivido usted, el/la demandado(a) en Arizona? xx Años xx Meses)

**4. INFORMATION ABOUT OUR MARRIAGE:**  
(*INFORMACIÓN ACERCA DE NUESTRO MATRIMONIO:*)

- **Date of our marriage:** \_\_\_\_\_  
(*Fecha de nuestro matrimonio:*)
- **City, State, Country of marriage :** \_\_\_\_\_  
(*Ciudad, estado, país del matrimonio:*)
- **Is your marriage a covenant marriage?**       YES       NO  
(*¿Es su matrimonio un matrimonio pactado?*      SÍ      NO)
- **If you disagree with what your spouse claims about the type of marriage you have, please attach to this form a copy of your marriage license to show what kind of marriage you have.**  
(*Si usted no está de acuerdo con lo que su cónyuge dice acerca del tipo de matrimonio que ustedes tienen, por favor anexe a este formulario una copia de su acta de matrimonio para demostrar el tipo de matrimonio que tienen.*)

**5. CHILDREN AND PREGNANCY: (Check one)**  
(*HIJOS Y EMBARAZO: (Marque una opción)*)

- No children have been conceived from the marriage**  
(*No se han concebido hijos del matrimonio*)
- Wife if NOT pregnant      -OR-       Wife IS pregnant: Due Date \_\_\_\_\_ AND husband is NOT father of the child**

(La esposa NO está embarazada) (- O -) / (La esposa ESTÁ embarazada: Fecha prevista del parto Y el esposo NO es el padre del bebé)

6. **ANSWER(S) to the Petition for ANNULMENT: The Petitioner (your spouse) has pledged under oath to the Court that the marriage between Petitioner and Respondent is void for the reason(s) stated in the Petition. (Check the reason stated by the Petitioner; then on the line beside it, write your answer to the reason, or your argument (if you have one).**

(CONTESTACIÓN O CONTESTACIONES a la petición de ANULACIÓN: El/la peticionante (su cónyuge) ha jurado al Tribunal que el matrimonio entre el/la peticionante y el/la demandado(a) no tiene efecto por la razón o las razones indicadas en la petición. (Vea la razón indicada por el/la peticionante; luego, en la línea junto a ésta, anote su contestación a la razón, o su argumento (si tiene uno).)

**Petitioner's Reason(s)**  
(Razón(es) del/de la peticionante)

**Respondent's (Your) Answer**  
(Contestación del/de la demandado(a) (de usted))

**Absence of Mental Capacity** / (Falta de capacidad mental)

**Absence of Physical Capacity** / (Falta de capacidad física)

**Absence of a Valid Marriage License** / (Falta de un acta de matrimonio válida)

**Blood Relationship** / (Relación consanguínea)

**Concealment of prior Marital Status** / (Encubrimiento de condición matrimonial previa)

**Duress** / (Coerción)

**Fraud** / (Fraude)

**Lack of Contractual Intent** / (Ausencia de una intención contractual)

**Misrepresentation as to Religion** / (Declaración falsa en cuanto a la religión)

**Proxy Marriage** / (Matrimonio por poder)

**Refusal of Intercourse** / (Abstención del coito sexual)

**Secret Attempt not to Abide by Antenuptial Agreement**  
(Intento secreto de no cumplir con el contrato prematrimonial)

**Underage** / (*Minoría de edad*)

---

**Undissolved Prior Marriage** / (*Matrimonio previo no disuelto*)

---

**Other Reason(s) (Please explain your argument for or against the Petitioner's other reason)** / (*Otra razón o razones (por favor explique su argumento en favor o en contra de la otra razón del/de la Peticionante)*)

---

---

(Length of marriage is not a reason or defense) / (*La duración del matrimonio no es una razón ni defensa*)

**7. A. PROPERTY ACQUIRED BEFORE THE MARRIAGE: (Check the boxes that apply)**  
(*BIENES ADQUIRIDOS ANTES DEL MATRIMONIO: (Marque las casillas pertinentes)*)

- I do not have any property that I brought into the marriage.**  
(*No tengo bienes que traje al matrimonio.*)
- My spouse did not bring any property into the marriage.**  
(*Mi cónyuge no trajo ningún bien al matrimonio.*)
- I have property that I brought into the marriage.**  
(*Tengo bienes que traje al matrimonio.*)
- My spouse brought property into the marriage.**  
(*Mi cónyuge trajo bienes al matrimonio.*)

**B. PROPERTY ACQUIRED DURING THE MARRIAGE: (Check the boxes that apply and fill in table as necessary)**  
(*BIENES ADQUIRIDOS DURANTE EL MATRIMONIO: (Marque las casillas pertinentes y llene el cuadro según sea necesario)*)

- My spouse and I did not acquire any property during the marriage.**  
(*Mi cónyuge y yo no adquirimos bienes durante el matrimonio.*)
- My spouse and I acquired property during the marriage.**  
(*Mi cónyuge y yo adquirimos bienes durante el matrimonio.*)

**We propose dividing the property acquired during the marriage as follows:**  
(*Proponemos que los bienes adquiridos durante el matrimonio se dividan de la siguiente manera:*)

DESCRIPTION of PROPERTY <i>(DESCRIPCIÓN de los BIENES)</i>	PETITIONER's (Check if it applies) <i>(Del/de la PETICIONANTE)</i> <i>(Ponga una marca si corresponde)</i>	RESPONDENT's (Check if it applies) <i>(Del/de la DEMANDADO(A))</i> <i>(Ponga una marca si corresponde)</i>

**8. A. DEBTS INCURRED DURING THE MARRIAGE: (Check the boxes that apply and fill in table as necessary):**

*(DEUDAS INCURRIDAS DURANTE EL MATRIMONIO: (Marque las casillas pertinentes y llene el cuadro según sea necesario):)*

- My spouse and I did not incur any debts during the marriage.**  
*(Mi cónyuge y yo no incurrimos en ninguna deuda durante el matrimonio.)*
- My spouse and I incurred debts during the marriage.**  
*(Mi cónyuge y yo incurrimos en deudas durante el matrimonio.)*

**We propose dividing the responsibility for the debts incurred during the marriage as follows:**

*(Proponemos dividir la responsabilidad de las deudas incurridas durante el matrimonio de la manera indicada a continuación:)*

DESCRIPTION & AMOUNT of Debt <i>(DESCRIPCIÓN Y MONTO de la deuda)</i>	PETITIONER's (Check if it applies) <i>(Del/de la PETICIONANTE)</i> <i>(Ponga una marca si corresponde)</i>	RESPONDENT's (Check if it applies) <i>(Del/de la DEMANDADO(A))</i> <i>(Ponga una marca si corresponde)</i>

**B. SEPARATE DEBTS: (Check all boxes that apply):**  
*(DEUDAS SEPARADAS: (Marque todas las casillas pertinentes):)*

- I do not have any debts that were incurred before the marriage.**  
*(No tengo deudas incurridas antes del matrimonio.)*

- My spouse does not have any debts that were incurred before the marriage.**  
 (Mi cónyuge no tiene deudas incurridas antes del matrimonio.)
- I have separate debt that I incurred before the marriage that should be paid as described below: / (Tengo deudas separadas en las que incurrí antes del matrimonio que deberían pagarse de la manera descrita a continuación:)**
- My spouse incurred separate debt before the marriage that should be paid as described below: / (Mi cónyuge incurrió en deudas separadas antes del matrimonio que deberían pagarse de la manera descrita a continuación:)**

DESCRIPTION & AMOUNT of Debt <i>(DESCRIPCIÓN Y MONTO de la deuda)</i>	PETITIONER's (Check if it applies) <i>(Del/de la PETICIONANTE)</i> <i>(Ponga una marca si corresponde)</i>	RESPONDENT's (Check if it applies) <i>(Del/de la DEMANDADO(A))</i> <i>(Ponga una marca si corresponde)</i>

**9. OTHER STATEMENTS TO THE COURT UNDER OATH OR AFFIRMATION:**  
 (OTRAS DECLARACIONES AL TRIBUNAL BAJO JURAMENTO O PROTESTA:)

---



---



---



---

**REQUESTS TO THE COURT: / (SOLICITUDES AL TRIBUNAL:)**

**WHEREFORE, Respondent declares all the above information to be true; the Respondent respectfully requests the Court:**  
 (POR LO CUAL, el/la demandado(a) declara que toda la información anterior es verdadera; el/la peticionante respetuosamente solicita al Tribunal:)

**1. ANNULMENT: (Check the box that best applies)**  
 (ANULACIÓN: (Marque la casilla que mejor corresponda))

- Respondent requests (1) a decree of the Court declaring the marriage between the Petitioner and the Respondent null and void, and (2) grant an annulment of that marriage - OR -**

*(El/la demandado(a) solicita (1) una sentencia del Tribunal que declare que el matrimonio entre el/la peticionante y el/la demandado(a) queda nulo y sin efecto, y (2) que otorgue la anulación de dicho matrimonio - O -)*

- Respondent requests the Court find no grounds for annulment for the reasons stated in number six (6) above:

*(El/la demandado(a) solicita al Tribunal que no encuentre fundamento para la anulación por las razones indicadas en el número seis (6) anterior:)*

**2. PROPERTY: (Check the box that best applies)**

*(BIENES: (Marque la casilla que mejor corresponda))*

- Respondent requests (1) the Court fairly divide any property acquired during the marriage, and (2) confirm ownership of property acquired before the marriage as follows:

*(El/la demandado(a) solicita (1) que el Tribunal divida de manera equitativa todos los bienes adquiridos durante el matrimonio, y (2) que confirme la propiedad de los bienes adquiridos antes del matrimonio de la manera indicada a continuación:)*

DESCRIPTION of PROPERTY <i>(DESCRIPCIÓN de los BIENES)</i>	PETITIONER's (Check if it applies) <i>(Del/de la PETICIONANTE) (Ponga una marca si corresponde)</i>	RESPONDENT's (Check if it applies) <i>(Del/de la DEMANDADO(A)) (Ponga una marca si corresponde)</i>

- OR - / (- O -)

- Respondent requests the Court find no grounds for annulment for the reasons stated in number six (6) above, and make no division of property.

*(El/la demandado(a) solicita al Tribunal que no encuentre fundamento para la anulación por las razones indicadas en el número seis (6) anterior y no divida los bienes.)*

**3. DEBTS: (Check the box that best applies)**

*(DEUDAS: (Marque la casilla que mejor corresponda))*

- Respondent requests the Court Order each party to pay debts as requested in this Response as follows:

*El/la demandado(a) solicita al Tribunal que ordene a cada una de las partes que pague las deudas según lo solicitado en esta Respuesta, a saber:)*

DESCRIPTION & AMOUNT of Debt <i>(DESCRIPCIÓN Y MONTO de la deuda)</i>	PETITIONER's (Check if it applies) <i>(Del/de la PETICIONANTE) (Ponga una marca si corresponde)</i>	RESPONDENT's (Check if it applies) <i>(Del/de la DEMANDADO(A)) (Ponga una marca si corresponde)</i>

- OR - / (- O -)

Respondent requests the Court make no Order in regard to debts.  
*(El/la demandado(a) solicita al Tribunal que no expida una orden en relación con la deudas.)*

**4. NAME CHANGE: (Optional. Complete this section ONLY if you want your name restored to a former name)**  
*(CAMBIO DE NOMBRE: (Opcional. Llene esta sección SOLAMENTE si desea que su nombre se regrese a un nombre previo))*

- My complete married name is:**  
*(Mi nombre de casado(a) completo es:)*

--	--	--

- I want my married name (as stated above) restored to: (List complete maiden name or legal name before this marriage)**  
*(Deseo que mi nombre de casado(a) (como se indicó previamente) se regrese a: (Indique el nombre legal de soltera completo o el nombre legal antes de este matrimonio))*

--	--	--

**WARNING: If you are not the person who is requesting to have your former name restored, the Court must have a written request from the person who wants his/her name restored.**  
*(ADVERTENCIA: Si usted no es la persona que está solicitando que se restaure su antiguo nombre, es necesario que el Tribunal tenga una solicitud por escrito de la persona que quiere que se restaure su nombre.)*

**5. OTHER ORDERS: / (OTRAS ÓRDENES:)**

- I ALSO MAKE THE FOLLOWING REQUEST TO THE COURT: (Explain request here)**

(HAGO ASIMISMO LAS SIGUIENTES SOLICITUDES AL TRIBUNAL: (Explique la solicitud aquí))

Request: / (Solicitud:)

---

---

---

**OATH AND VERIFICATION**  
(JURAMENTO Y VERIFICACIÓN)

STATE OF ARIZONA )  
(ESTADO DE ARIZONA) )  
County of \_\_\_\_\_ ) ss  
(Condado de)

**I, the Petitioner, being duly sworn and under oath, state that I have read this Petition. All the statements in this Petition are true, correct, and complete to the best of my knowledge and belief.**

*(Yo, el/la peticionante, bajo juramento declare que he leído esta petición. Todas las declaraciones en esta petición son verdaderas, correctas y completas según mi leal saber y entender.)*

\_\_\_\_\_  
**Signature of Petitioner** / (Firma del/de la peticionante)

**SUBSCRIBED AND SWORN to me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_\_**,  
(FIRMADO Y JURAMENTADO ante mí a los xx días del mes de xx del año 20xx)

by / (por)

---

\_\_\_\_\_  
**Notary Public** / (Notario público)

**My Commission Expires:** / (Mi comisión se vence:) \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

(Nombre)

Mailing Address: \_\_\_\_\_

(Dirección postal)

City, State, Zip Code: \_\_\_\_\_

(Ciudad, Estado, Código postal)

Daytime Phone Number: \_\_\_\_\_

(Número telefónico de día)

Evening Phone Number: \_\_\_\_\_

(Número telefónico de tarde)

Representing:  Self  Petitioner  Respondent

(En representación) (Propia) (Peticionante) (Demandado)

State Bar Number: \_\_\_\_\_

(Número de inscripción en el colegio de abogados)

FOR CLERK'S USE ONLY  
(Para uso de la Secretaría  
solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY**  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
CONDADO DE MARICOPA)

\_\_\_\_\_  
Petitioner / (Peticionante)

Case No. \_\_\_\_\_

(Número de caso)

\_\_\_\_\_  
Respondent/Defendant / (Demandado)

ATLAS No. \_\_\_\_\_

(Número de ATLAS)

**ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION  
STATEMENT TO THE COURT**

**A.R.F.L.P. 66(E)**

(DECLARACIÓN AL TRIBUNAL DE  
RESOLUCIÓN CONJUNTA ALTERNA DE  
DISPUTA)

A.R.F.L.P. 66(E)

**Petitioner's Statement**

(Declaración del Demandante)

**Respondent's Statement**

(Declaración del Demandado)

**Joint Statement (signed by both parties)**

(Declaración conjunta – (firmada por ambas  
partes))

**Pursuant to the Arizona Rules of Family Law Procedure, we hereby state the following, under penalty of perjury:**

(De conformidad con las reglas de Arizona sobre procedimientos de derecho familiar, por medio de la presente declaramos lo siguiente, so pena de perjurio).

1.  **The parties agree to participate in the following Alternative Dispute Resolution (ADR) process and:** / (Las partes acuerdan participar en el siguiente proceso de resolución alterna de disputa (ADR) y:)

a. **have selected the following ADR process:**  
(han seleccionado el siguiente proceso de ADR)  
 **Arbitration / (Arbitraje)**  
 **Mediation / (Mediación)**  
 **Settlement Conference / (Conferencia de arreglo)**  
 **Other / (Otro)** \_\_\_\_\_

b.  **The parties will use a private provider OR**  
(Las partes recurrirán a un proveedor privado).  
 **The parties request a program provided through the court.**  
(Las partes solicitan un programa ofrecido por el tribunal).

c. **The person or company providing the ADR service is:** \_\_\_\_\_  
(La persona o empresa que ofrece el servicio de ADR es)

d. **The parties expect to complete the ADR process by** \_\_\_\_\_  
(Las partes esperan haber terminado el proceso de ADR para)

2.  **The parties have been unable to agree on an ADR process.**  
(Las partes no han podido ponerse de acuerdo en un proceso de ADR)

The  **Petitioner**  **Respondent** believe(s) that the following ADR process would be appropriate: \_\_\_\_\_  
(El Peticionante / Demandado cree que sería apropiado el siguiente proceso de ADR)

The  **Petitioner**  **Respondent** request(s) a conference to discuss ADR.  
(El Peticionante / Demandado solicita una conferencia para discutir el ADR)

The  **Petitioner**  **Respondent** believe(s) that an ADR process would not be appropriate for the following reason: / (El Peticionante / Demandado considera que el proceso de ADR no sería adecuado por la siguiente razón) \_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

\_\_\_\_\_  
**Petitioner / (Peticionante)**

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

\_\_\_\_\_  
**Respondent / (Demandado)**